

TRAVESÍA

REVISTA DE HISTORIA ECONÓMICA Y SOCIAL

VOLUMEN 28 · NÚMERO 1 · Enero - Junio 2026

ISSN: 0329-9449 · E-ISSN: 2314-2707



FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS
UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMÁN

SECRETARÍA DE CIENCIA, ARTE E INNOVACIÓN TECNOLÓGICA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUCUMÁN

CONICET NOA SUR

Consejo Editor

Dirección: Daniel Campi , Universidad Nacional de Tucumán (Argentina)

Carlos Angiorama, ISES, CONICET-UNT (Argentina)

Víctor Ataliva, CONICET-UNT (Argentina)

Roberta Barros Meira, Universidade da Região de Joinville (Brasil)

Fernando Ciaramitaro, Universidad Autónoma de la Ciudad de México

Cecilia Fandos, Universidad Nacional de Jujuy - CONICET (Argentina)

Hugo Ferullo, Universidad Nacional de Tucumán (Argentina)

Aldo Gerónimo, CONICET-UNT (Argentina)

Noemí Girbal, CONICET (Argentina)

Diego Hurtado, Universidad Nacional de San Martín - CONICET (Argentina)

Adriana Kindgard, Universidad Nacional de Jujuy - CONICET (Argentina)

Erick Langer, Georgetown University (EEUU)

Lucía Reyes de Deu, Brandeis University (EEUU)

Ana Irene Rovetta, CONICET (Argentina)

José Antonio Sánchez Román, Universidad Nacional de Educación a Distancia - Madrid (España)

Marcela Vignoli, Universidad Nacional de Tucumán - CONICET (Argentina)

Consejo Científico Asesor

José Jobson de Andrade Arruda
Universidade de São Paulo (Brasil)

Carlos Sempat Assadourian
El Colegio de México (México)

Mario Cerutti
Universidad Autónoma de Nuevo León (México)

Vera Lucia Amaral Ferlini
Universidade de São Paulo (Brasil)

Raúl Frandkin
Universidad Nacional de Luján - UBA (Argentina)

Donna Guy
Ohio State University (EEUU)

Giovanni Levi
Università Ca' Foscari de Venezia (Italia)

Nelson Manrique
Pontificia Universidad Católica del Perú (Perú)

Carlos Marichal
El Colegio de México (México)

Antonio Mitre
Universidade Federal de Minas Gerais (Brasil)

Pedro Pérez Herrero
Universidad de Alcalá (España)

Julio Pinto Vallejos
Universidad Santiago de Chile (Chile)

José Antonio Piqueras
Universitat Jaume I (España)

Mario Rapoport
Universidad de Buenos Aires - CONICET (Argentina)

Andrés Regalsky
Universidad Nacional de Luján - CONICET (Argentina)

Charles Walker
University of California, Davis (EEUU)



Imagen de Tapa:

"4° año. En el campo de experimentación: enseñanza agrícola".

(Archivo de la Escuela y Liceo Vocacional Sarmiento (UNT).

Maquetación:

María José Landa y Lucía Zucchi.

PRESENTACIÓN

Travesía es una revista semestral de historia económica y social latinoamericana. Fue fundada en 1998 por un grupo de investigadores que coincidían en que la historia, como aventura del conocimiento, no debía atarse a ninguna ortodoxia o a principios teóricos o metodológicos normativos excluyentes; y que los procesos e instituciones económicas no podían abordarse abstrayéndose de las "inextricables relaciones entre las vicisitudes económicas y las vicisitudes sociales, políticas y culturales", al decir de Carlo Cipolla. Desde el primer día formaron parte de su Consejo Asesor M. Moreno Fragnals, T. Szmerecsányi, C. Sempat Assadourian, J. Fontana, G. Levi, R. Fradkin, C. Marichal, E. Tandeter, R. Pastor, D. Guy, M. Cerutti, J. C. Garavaglia, M. Murmis, P. Pérez Herrero, M. Rapoport y N. Manrique, habiéndose sumado luego J. Arruda, V. Ferlini, J. A. Piqueras, J. Pinto Vallejos, A. Regalsky y Ch. Walker. Además de historiadores latinoamericanos, han publicado en *Travesía* autores españoles, franceses, alemanes, italianos, norteamericanos y canadienses. Las colaboraciones abarcan un amplio espectro temático: economías regionales, agroindustrias, historia agraria, cuestión social, movimiento obrero y movimientos sociales, historia de empresas, asociacionismo, historia de las mujeres y feminismos, historia industrial y patrimonio, historia del consumo y otras. Deben ser contribuciones inéditas, presentadas en castellano, portugués, inglés o francés, las que luego de una primera revisión a cargo del Consejo Editor son evaluadas por expertos externos en la modalidad de doble ciego. Los artículos y reseñas bibliográficas se reciben durante todo el año y deben enviarse por correo electrónico a travesia@ct.unt.edu.ar o a través de la plataforma Open Journal Systems (OJS).

APRESENTAÇÃO

Travesía é uma revista semestral de história econômica e história social da América Latina. Foi fundada em 1998 por um grupo de pesquisadores que concordavam que a história, como uma aventura do conhecimento, não deveria estar presa a nenhuma ortodoxia ou a princípios teóricos ou metodológicos normativos excludentes; e que os processos e instituições econômicas não poderiam ser abordados abstraído-se das "relações inextricáveis entre vicissitudes econômicas e vicissitudes sociais, políticas e culturais", nas palavras de Carlo Cipolla. Desde o primeiro dia, seu Conselho Consultivo incluiu M. Moreno Fragnals, T. Szmerecsányi, C. Sempat Assadourian, J. Fontana, G. Levi, R. Fradkin, C. Marichal, E. Tandeter, R. Pastor, D. Guy, M. Cerutti, J. C. Garavaglia, M. Murmis, P. Pérez Herrero, M. Rapoport e N. Manrique, aos quais se juntaram posteriormente J. Arruda, V. Ferlini, J. A. Piqueras, J. Pinto Vallejos, A. Regalsky e Ch. Walker. Além de historiadores latino-americanos, autores espanhóis, franceses, alemães, italianos, norte-americanos e canadenses publicaram na *Travesía*. As colaborações abrangem um amplo espectro temático: economias regionais, agronegócio, história agrária, questões sociais, movimento operário e movimentos sociais, história empresarial, associacionismo, história das mulheres e feminismo, história e patrimônio industrial, história do consumo, entre outros. Os trabalhos submetidos devem ser originais e redigidos em espanhol, português, inglês ou francês. Após uma avaliação inicial pelo Conselho Editorial, os artigos são avaliados por especialistas externos através de um processo de revisão por pares duplo-cego. Artigos e resenhas de livros são aceitos durante todo o ano e devem ser enviados por e-mail para travesia@ct.unt.edu.ar ou através da plataforma Open Journal Systems (OJS).

PRESENTATION

Travesía is a biannual journal dedicated to Latin American economic and social history. It was founded in 1998 by a group of researchers who shared the conviction that history, as an intellectual endeavor, should not be constrained by any orthodoxy or by rigid theoretical or methodological principles; and that economic processes and institutions cannot be understood in isolation from “the inextricable relationships between economic fluctuations and social, political, and cultural developments,” in the words of Carlo Cipolla. Since its inception, the Advisory Board has included M. Moreno Friginals, T. Szmerecsányi, C. Sempat Assadourian, J. Fontana, G. Levi, R. Fradkin, C. Marichal, E. Tandeter, R. Pastor, D. Guy, M. Cerutti, J. C. Garavaglia, M. Murmis, P. Pérez Herrero, M. Rapoport, and N. Manrique. Subsequently, J. Arruda, V. Ferlini, J. A. Piqueras, J. Pinto Vallejos, A. Regalsky, and Ch. Walker joined the board. In addition to Latin American historians, *Travesía* has published contributions by scholars from Spain, France, Germany, Italy, the United States, and Canada. The journal covers a wide range of topics, including regional economies, agro-industries, agrarian history, social issues, labor and social movements, business history, associationalism, women's history and feminism, industrial history and heritage, consumer history, among others. Submissions must be original and unpublished, and may be written in Spanish, Portuguese, English, or French. After an initial review by the Editorial Board, all submissions are subject to double-blind peer review by external experts. Articles and book reviews are accepted year-round and may be submitted via email to travesia@ct.unt.edu.ar or through the Open Journal Systems (OJS) platform.

Índice

TABLE OF CONTENTS

DOSSIER

El trabajo femenino en la percepción de los movimientos de mujeres de la primera mitad del siglo XX en América Latina

FEMALE LABOR IN THE PERCEPTION OF WOMEN'S MOVEMENTS IN THE FIRST HALF OF THE TWENTIETH CENTURY IN LATIN AMERICA

Graciela Queirolo y Marcela Vignoli 9

ARTÍCULOS

La escenificación de la virtud: beneficencia y feminidad popular en Tucumán durante las primeras décadas del siglo XX

THE STAGING OF VIRTUE: CHARITY AND WORKING-CLASS FEMININITY IN TUCUMÁN DURING THE EARLY TWENTIETH CENTURY

María Eugenia Crusco 21

Aproximaciones a los debates sobre el trabajo femenino en América Latina: un análisis del Primer Congreso Femenino Internacional de la República Argentina (1910)

DEBATING WOMEN'S LABOR IN LATIN AMERICA: AN ANALYSIS OF THE FIRST INTERNATIONAL WOMEN'S CONGRESS OF THE ARGENTINE REPUBLIC (1910)

Eva Levantesi 39

Trabajo femenino y bolivarianismo: redes feministas en los Congresos de 1926 y 1930

WOMEN'S LABOR AND BOLIVARIANISM: FEMINIST NETWORKS AT THE 1926 AND 1930 CONGRESSES

Cristina Sánchez Parra 65

De costuras y escrituras: Carolina Muzzilli, Alfonsina Storni y el trabajo femenino

STITCHES AND WRITINGS: CAROLINA MUZZILLI, ALFONSINA STORNI, AND WOMEN'S LABOR

Graciela Queirolo 87

ARTÍCULOS SECCIÓN GENERAL

Élites, delito y transgresión femenina a comienzos del siglo XX. El caso de Irma Avegno en el Río de la Plata

ELITES, CRIME, AND FEMALE TRANSGRESSION IN THE EARLY TWENTIETH CENTURY: THE CASE OF IRMA AVEGNO IN THE RÍO DE LA PLATA REGION

Inés Cuadro Cawen y Nicolás Duffau 111

Del cigarro al cigarrillo en el Paraguay. Cambios sociales, económicos y culturales dentro del proceso de industrialización del tabaco

FROM CIGARS TO CIGARETTES IN PARAGUAY: SOCIAL, ECONOMIC, AND CULTURAL CHANGE IN THE INDUSTRIALIZATION OF TOBACCO

Aldo Torres Lesme 133

Marc Bloch. Hacia el futuro de la Historia desde el *Panthéon* de Francia

MARC BLOCH AT THE FRENCH PANTHÉON: REFLECTIONS ON THE FUTURE OF HISTORICAL SCHOLARSHIP

Pablo F. Luna 167

RESEÑAS

REVIEWS

Reseña de *Le paysan, les pouvoirs, l'argent (1614-1815)*, de Gérard Béaur.

Pablo F. Luna 185

Reseña de *Teoría de la Dependencia Digital. Soberanía y Desarrollo en el Capitalismo del Siglo XXI* de Cecilia Rikap.

Hugo D. Ferullo 193

NORMAS

STANDARDS

197